

Zeitschrift: Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 73-M (1975)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Technische Arbeitsvorschriften
- Toleranzen
- Führung, Wirkung der Kader in Aufsichtsbehörden und bei den Unternehmern
- Ausführung, insbesondere Leistungsfähigkeit des freien Berufes
- Strukturen und Organisation der Vermessungsdienste
- Ausbildung
- Arbeitszeit, Arbeitsmoral
- Lage am Arbeitsmarkt

- Entwicklung der Technik
- Verhältnisse am Arbeitsplatz, insbesondere im Feld
- Beschleunigte Umbrucherscheinungen
- Bewahrung

9.53 Notwendige Entwicklungen

Adresse des Verfassers: Prof. Dr. H. Matthias, ETH,
Institut für Geodäsie und Photogrammetrie,
Rämistrasse 101, 8006 Zürich

Société suisse des mensurations et améliorations foncières

Commission professionnelle:

Publication de Jugement

La Commission professionnelle ad hoc, constituée selon l'article 11 du Code d'honneur de la SSMAF, appelée à juger dans sa séance du 13 février 1974 la plainte contre M. J.-C. Haering, Fribourg, Ingénieur Géomètre, après étude des dossiers et audition des parties, a rendu à l'encontre de M. Haering jugement suivant:

selon article 8 du Code d'honneur de la SSMAF, M. Haering reçoit

le blâme sévère avec publication.

Les points principaux de la plainte portent sur les faits suivants:

1. M. H. entretient une succursale de son bureau à A. Cette succursale est conduite de façon très indépendante par un technicien géomètre qui, de plus en plus, passe aux yeux de la population de A. pour être le géomètre et le patron lui-même, M. H. n'y apparaît que très peu.

Cette confusion crée une situation préjudiciable à nos qualifications professionnelles, ce qui est blâmable au plus haut point pour le renom de l'ingénieur géomètre qui peut, en apparence, se faire remplacer par un technicien dans toutes les situations. Il est évident que des aspects juridiques ou techniques difficiles peuvent se présenter jurement et la présence d'un technicien seul ne donne pas les garanties qu'un propriétaire ou une Autorité est en droit d'attendre de l'ingénieur-géomètre patenté.

2. La signature de calques M. H. est inadmissible car elle peut être reproduite, ce qui est en contradiction avec la législation en vigueur.

3. M. H. ne participe pratiquement plus à d'importants travaux d'amélioration foncière et laisse son technicien diriger l'ensemble des travaux depuis la succursale.

4. M. H. engage des apprentis-dessinateurs-géomètres qui sont occupés à demeure dans la succursale gérée par le technicien. Ainsi, le patron d'apprentissage de ces jeunes gens est le technicien et non pas l'ingénieur-géomètre, signataire du contrat d'apprentissage.

5. Un technicien du Service Cantonal d'Améliorations Foncières travaille à l'insu de son patron, pendant ses loisirs, à des travaux de mensurations pour M. H. Ceci crée une confusion auprès des Autorités communales de C. qui s'adressent, pour des travaux d'abornements au technicien des AF au lieu de s'adresser à un ingénieur géomètre. Des signatures de complaisance ont été remises à un citoyen porteur d'un seul certificat étranger et n'étant au bénéfice d'aucun diplôme reconnu en Suisse.

La Commission a considéré qu'il y avait abus de la part de M. H. tout en étant consciente qu'il ne s'agit pas là d'un cas isolé et que les points soulevés dans la plainte mettent en cause les problèmes fondamentaux de l'éthique professionnelle de l'ingénieur-géomètre. Il s'agit, avant tout, du problème des bureaux à succursale et des rapports entre ingénieurs-géomètres, propriétaires fonciers, Autorités et des confusions qui se créent ou sont entretenus dans leur interdépendance.

Au nom de la Commission professionnelle ad hoc:

Porrentruy, 8 mars 1974	H. Brunner, président
Aigle, 11 mars 1974	M. Cherbuin
Lausanne, 14 mars 1974	J.-P. Ferrini

Veranstaltungen

Informationstagungen über die «Weisungen über die Anwendung der automatischen Datenverarbeitung in der Parzellarvermessung, vom 28. November 1974»

Die von der Eidgenössischen Vermessungsdirektion angekündigten Einführungskurse werden im Herbst 1975

regional durchgeführt. Eine erste Informationstagung wird zentral in Bern veranstaltet, und zwar nur für die Vermessungsbeamten des Bundes und der Kantone sowie für diejenigen Herren, die sich mit der Ausbildung und den Prüfungen auf diesem Gebiet befassen. Zu dieser Tagung, die am 23. Mai 1975 in Bern stattfinden wird, hat die Eidgenössische Vermessungsdirektion direkte Einladungen verschickt. Bei dieser Tagung werden auch die neuen Toleranzen vorgelegt werden.

Schweizerische Schule für Photogrammetrie-Operateure, St. Gallen: Vorträge für Ingenieur-Geometer-Kandidaten

Im Rahmen des Photogrammetrie-Kurses für Ingenieur-Geometer-Kandidaten werden an der SSPO folgende Vorträge gehalten:

Donnerstag, den 19. Juni 1975

09.45 Uhr *W. Altherr*, Kartograph, Zürich:

«Praktische Erfahrungen mit der Erstellung, Nachführung und Reproduktion des Übersichtsplans»

W. Götsch, Ing. Geom., Solothurn, Präsident der Übersichtsplankommission:

«Zielsetzungen der neuen Weisungen für die Vervielfältigung und Nachführung des Übersichtsplans bei Grundbuchvermessungen»

14.00 Uhr *H. Diering*, Dipl. Ing., V+D, Bern:
Praktische Anwendungen der Photogrammetrie in der Grundbuchvermessung»

Freitag, den 20. Juni 1975

09.00 Uhr Ein Vertreter der Eidgenössischen Vermessungsdirektion:

«Die Organisation der schweizerischen Grundbuchvermessung»

W. Häberlin, dipl. Ing. ETH, Präsident der Eidgenössischen Prüfungskommission für Ingenieur-Geometer:

«Das Prüfungswesen für Ingenieur-Geometer»

11.00 Uhr Diskussionsrunde über fachtechnische Probleme und Berufsfragen mit den Referenten, Dozenten der ETH, Vertretern der Eidgenössischen Vermessungsdirektion und Vertretern der Eidgenössischen Prüfungskommission für Ingenieur-Geometer.

14.00 Uhr Fortsetzung der Diskussionsrunde.
Zulassung: Wegen knapper Raumverhältnisse sind zu den Vorträgen und zur Diskussionsrunde nur Kandidaten zugelassen, die sich dieses Jahr für die praktische Ingenieur-Geometer-Prüfung anmelden werden.

Anmeldung: Schriftlich beim Sekretariat der Schweizerischen Schule für Photogrammetrie-Operateure, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen.

Anmeldegebühr: Fr. 40.—.

Nachdiplomstudium der Raumplanung an der ETH Zürich

Zur Ausbildung von Raumplanern wird an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich seit 1967 ein Nachdiplomstudium durchgeführt. Es ermöglicht jungen Leuten, die bereits über einen Hochschulabschluss sowie etwas Praxis verfügen, sich während eines zweijährigen, vollzeitlichen Studiums mit der Raumplanung vertraut zu machen. Mit der Durchführung ist das Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung betraut.

Eine erfolgreiche Tätigkeit als Raumplaner setzt voraus, dass die Kenntnisse und Fähigkeiten zur Zusammenarbeit mit den verschiedensten Fachleuten und Stellen

vorhanden sind. Der Unterricht ist entsprechend vielseitig. Die sieben Fachbereiche Methodik der Raumplanung, Landschaft, Siedlung, Transport, Gesellschaft, Wirtschaft und Recht vermitteln die Kenntnisse, welche das Grundstudium ergänzen sollen. Ein wesentlicher Teil der Ausbildungszeit entfällt auf umfangreiche Planungsprojekte, welche von den Teilnehmern des Ausbildungsganges selbstständig, in interdisziplinär gemischten Gruppen, bearbeitet werden.

In der Schweiz ist Raumplaner ein verhältnismässig junger Beruf. Die an der ETH Zürich ausgebildeten Planer sind nur zum Teil Architekten, Bau-, Forst-, Agrar- beziehungsweise Kulturingenieure oder Geographen. Der Vorstellung einer interdisziplinären Ausbildung und Praxis entsprechend, befinden sich unter ihnen ferner auch Volkswirtschafter, Juristen und Soziologen.

Das Nachdiplomstudium der Raumplanung beginnt nur alle zwei Jahre, das nächste im Herbst 1975. Wer sich für eine Teilnahme interessiert, ist eingeladen, sich an das Ausbildungssekretariat des ORL-Institutes zu wenden (Adresse: Weinbergstrasse 98, 8006 Zürich). Ebenso ist dort eine Liste erhältlich mit Angaben über die Absolventen des Nachdiplomstudiums 1973/75, welche nach Abschluss im Herbst für den Einsatz an entsprechenden Stellen bereit sein werden.

ORL

Wanderausstellung «Vermessung und Planung»

Provisorischer Kalender:

1975

2. 5.–17. 5.	Zürich (ETH)
24. 5.– 4. 6.	Rapperswil (Technikum)
August	eventuell im Wallis
8. 9.–28. 9.	Lausanne (Comptoir Suisse)
1. 10.–12. 10.	Bern
Oktober–November	Bellinzona
10. 11.–29. 11.	Chur
3. 12.–20. 12.	Liestal BL

1976

Januar	Winterthur
1. 5.–16. 5.	Solothurn

Ausstellungszentralstelle:

R. Sulliger, c/o Kantonales Vermessungsamt,
Postfach 2738, 3001 Bern

Raumplanung Schweiz – Vermessung und Planung

Besichtigung der Ausstellungen durch SVVK Sektion Ostschweiz

Im Rahmen der diesjährigen Hauptversammlung führt die Sektion Ostschweiz des SVVK eine Besichtigung der beiden Ausstellungen «Raumplanung Schweiz» und «Vermessung und Planung» in Rapperswil durch. Für Kollegen aus anderen Sektionen bietet sich Gelegenheit, an der fachkundigen Führung durch Herrn Professor Paul Märki teilzunehmen. Sie sind dazu freundlich eingeladen.

Datum: Samstag, den 31. Mai 1975, 10 Uhr

Treffpunkt: Eingangshalle im Hauptgebäude des Interkantonalen Technikums Rapperswil